

RÁMCOVÁ ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA

Táto **RÁMCOVÁ ZMLUVA O VYTVORENÍ DIELA A LICENČNÁ ZMLUVA** (ďalej aj ako „**Zmluva**“) sa uzatvára podľa ust. § 631 zákona č. 40/1964 Zb. Občianskeho zákonníka v znení neskorších zmien a doplnkov (ďalej aj ako „**Občiansky zákonník**“) a podľa zák. č. 185/2015 Z. z. v znení neskorších predpisov („**Autorský zákon**“), medzi:

- (1) **Kreatívny inštitút Trenčín n.o.**, so sídlom Mierové nám. 1/2, 911 64 Trenčín, 911 01 Trenčín, Slovenská republika, IČO: 54345987, zapísaná v registri neziskových organizácií vedenom Ministerstvom vnútra SR, č. Reg. OVVS/NO/310-1/2022

kontaktná osoba: Adam Majger

e-mail: adam.majger@trencin2026.eu

Tel. č.: +421 904 120 304

(ďalej aj ako „**Objednávateľ**“)

a

- (2) **Obchodné meno** KAJO, s.r.o, so sídlom Sládkovičova 228/8, 01401 Bytča, IČO: 46510052, DIČ: 2023440848, IČ DPH: SK2023440848 zapísaná v Okresný súd Žilina, Sro Vložka číslo: 55942/L

kontaktná osoba: Vladimír Ďurajka

e-mail: vlado.durajka@gmail.com

tel. č.: 00421903539199

bankové spojenie : Slovenská sporiteľňa, a.s. Bytča

IBAN: SK06 0900 0000 0050 2422 0043

(ďalej aj ako „**Zhotoviteľ**“)

(Objednávateľ a Zhotoviteľ ďalej spoločne aj ako „**Zmluvné strany**“ a každý z nich jednotlivo ako „**Zmluvná strana**“).

1 PREAMBULA

- 1.1. Objednávateľ je nezisková organizácia poskytujúca všeobecne prospešné služby, ktorú založilo mesto Trenčín spolu s Trenčianskym samosprávnym krajom ako právnickú osobou zodpovednú za realizáciu aktivít projektu Európske hlavné mesto kultúry Trenčín 2026 v súlade so zákonom č. 196/2023 Z. z. o Európskom hlavnom meste kultúry a o zmene zákona č. 299/2020 Z. z. o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva kultúry Slovenskej republiky v znení neskorších predpisov (ďalej ako „**Projekt**“).
- 1.2. Zhotoviteľ je osoba pôsobiaca v oblasti grafického dizajnu.
- 1.3. Z dôvodu zodpovednosti Objednávateľa za riadne a včasné zabezpečenie realizácie Projektu a v súvislosti s potrebou Objednávateľa vyhotoviť predmet tejto Zmluvy potrebný pre riadnu realizáciu Projektu, ktorého zhotovenie, z dôvodu hospodárnosti a pre nepravidelnú a časovo nepredvídateľnú potrebu zhotovovania predmetu zmluvy, nedokáže Objednávateľ zabezpečiť

výlučne prostredníctvom vlastných zamestnancov, sa Zmluvné strany dohodli na uzatvorení tejto Zmluvy.

2 PREDMET ZMLUVY

- 2.1. Predmetom Zmluvy je záväzok Zhotoviteľa zhotoviť pre Objednávateľa dielo, predmetom ktorého je vyhotovovanie rôznorodých grafických prác a služieb špecifikovaných v tejto Zmluve a jednotlivých objednávkach Objednávateľa zasielaných Zhotoviteľovi spôsobom podľa tejto Zmluvy, v rozsahu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve (ďalej aj ako „**Dielo**“) a záväzok Objednávateľa za riadne a včas zhotovené Dielo zaplatiť Zhotoviteľovi dohodnutú odmenu podľa tejto Zmluvy.
- 2.2. Zhotoviteľ touto Zmluvou zároveň poskytuje Objednávateľovi súhlas, t. j. udeľuje licenciu, na použitie Diela, ktoré nesie znaky autorského diela podľa zák. č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon v znení neskorších predpisov (ďalej ako „Autorský zákon“) spôsobom určeným v tejto Zmluve.

3 CHARAKTERISTIKA DIELA

- 3.1. Zhotoviteľ sa touto Zmluvou zaväzuje pre Objednávateľa vykonať rôznorodé kreatívne, grafické a dizajnérske práce a služby zamerané na navrhovanie a tvorbu vizuálne komunikácie podľa zadania a potreby Objednávateľa zamerané najmä, nie však výlučne, na celkovú propagáciu Projektu, a tiež práce a služby s grafickým prvkom potrebné pri realizácii a propagácii čiastočných projektov realizovaných Objednávateľom v rámci aktivít súvisiacich s realizáciou Projektu.
- 3.2. Jednotlivé požadované výstupy a charakteristiky grafických prác a služieb, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy, budú Zhotoviteľovi zadávané postupne, na základe potreby Objednávateľa prostredníctvom jednotlivých objednávok Objednávateľa zaslaných Zhotoviteľovi spôsobom podľa tejto Zmluvy.
- 3.3. Zhotoviteľ berie na vedomie, že Objednávateľom požadované výstupy zadávaných grafických prác sa budú týkať najmä, nie však výlučne vytvorenia dizajnových a grafických návrhov podľa potrieb Objednávateľa, a to v elektronickej aj tlačenej podobe.

4 OBJEDNÁVKA, ZHOTOVENIE A ODOVZDANIE DIELA

- 4.1. Zhotoviteľ sa zaväzuje zhotoviť Dielo tak, aby mohlo byť využívané Objednávateľom na účely realizácie Projektu a za podmienok dohodnutých v tejto Zmluve.
- 4.2. Zhotoviteľ zhotoví Dielo v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy a na základe požiadaviek Objednávateľa zaslaných Zhotoviteľovi formou písomných objednávok na emailovú adresu Zhotoviteľa uvedenú v úvode tejto Zmluvy (ďalej aj ako „**Objedávka**“).
- 4.3. Obsahom Objednávky bude presná kvantitatívna a kvalitatívna špecifikácia Diela, termín vytvorenia Diela a ďalšie požiadavky a informácie potrebné pre riadne vyhotovenie Diela Zhotoviteľom.
- 4.4. Zhotoviteľ vyhotoví na základe Objednávky návrh realizácie Diela, ktorý zašle Objednávateľovi v elektronickej podobe do online úložiska Objednávateľa, ktorého presnú adresu/linku Objednávateľ zašle Zhotoviteľovi na vyzvanie Zhotoviteľa na e-mailovú adresu Zhotoviteľa uvedenú v úvode Zmluvy (ďalej aj ako „**Úložisko**“).
- 4.5. Objednávateľ poskytne Zhotoviteľovi všetku potrebnú súčinnosť pre riadnu realizáciu Diela, najmä, nie však výlučne, poskytne Zhotoviteľovi konzultácie a usmernenia po zaslaní návrhu Zhotoveného Diela Zhotoviteľom, a to aj opakovane, až do akceptácie návrhu realizácie Diela Objednávateľom. Akceptáciu zhotoveného Diela resp. akceptáciu Zhotoviteľom zaslaného návrhu Diela, oznámi

Objednávateľ Zhotoviteľovi písomne prostredníctvom elektronickej komunikácie na e-mailovú adresu Zhotoviteľa uvedenú v úvode tejto Zmluvy („ďalej aj ako „**Akceptácia návrhu Diela**“).

- 4.6. Zhotoviteľ sa touto Zmluvou zaväzuje, že Dielo vytvorí vlastnou tvorivou duševnou činnosťou na profesionálnej úrovni osobne, riadne, včas, na vlastné náklady a nebezpečenstvo, rešpektujúc obmedzenia dané právnymi predpismi. Zhotoviteľ nie je oprávnený vytvorenie Diela zveriť inej osobe.
- 4.7. Zmluvné strany sa zaväzujú bez zbytočného odkladu vzájomne si oznamovať všetky skutočnosti, ktoré by mohli mať vplyv na riadne zhotovenie Diela.
- 4.8. Zhotoviteľ vyhlasuje, že v čase uzatvorenia tejto Zmluvy nie je povinný splniť alebo vykonať zmluvné záväzky tretím osobám, ktoré by mu bránili vo vykonaní Diela podľa tejto Zmluvy.
- 4.9. Zhotovenie Diela zahŕňa vykonanie dodatočných úprav Diela zabezpečujúce požadovanú kvalitu Diela a Dielo bude zhotovené v kvalite zodpovedajúcej účelu jeho použitia Objednávateľom.
- 4.10. Zhotoviteľ berie na vedomie, že v prípade, ak nedôjde k zhotoveniu Diela Zhotoviteľom Zhotoviteľ nemá nárok na vyplatenie odmeny podľa tejto Zmluvy a zodpovedá za vznik prípadnej škody, ktorá by nezhotovením Diela Zhotoviteľom Objednávateľovi vznikla.
- 4.11. Zmluvné strany sa touto Zmluvou ďalej zaväzujú plniť aj ďalšie povinnosti dohodnuté v tejto Zmluve v súlade s bežnými právami a povinnosťami pri poskytovaní obdobných služieb ako sú predmetom tejto Zmluvy.
- 4.12. Objednávateľ je povinný prevzatie Diela Zhotoviteľovi písomne potvrdiť do 3 pracovných dní od Akceptácie návrhu Diela na emailovú adresu Zhotoviteľa uvedenú v záhlaví tejto Zmluvy (ďalej aj ako „**Preberací protokol**“).
- 4.13. Objednávateľ za riadne odovzdané a prostredníctvom Preberacieho protokolu prevzaté Dielo, resp. jeho časť podľa Objednávky, zaplatí Zhotoviteľovi, spôsobom podľa tejto Zmluvy, odmenu podľa čl. 5 tejto Zmluvy.

5 ODMENA

- 5.1. Objednávateľ sa zaväzuje zaplatiť Zhotoviteľovi za zhotovenie Diela odmenu vo výške: 25 EUR / 1 hodina zhotovovania Diela, najviac však do vyčerpania finančného limitu vo výške 700,00 EUR za jeden (1) kalendárny mesiac zhotovovania Diela podľa tejto Zmluvy (ďalej aj ako „**Odmena**“), pričom Objednávateľ nie je povinný uvedený finančný limit v plnej výške vyčerpať.
- 5.2. Odmena bude Objednávateľovi vyúčtovaná Zhotoviteľom vždy po uplynutí príslušného kalendárneho mesiaca na základe daňového dokladu, ktorý bude vystavený najneskôr do pätnástich (15) dní odo dňa skončenia príslušného kalendárneho mesiaca (ďalej aj ako „**Faktúra**“). Splatnosť Faktúry je tridsať (30) kalendárnych dní odo dňa doručenia Faktúry Objednávateľovi v listinnej podobe na korešpondenčnú adresu Objednávateľa uvedenú v úvode Zmluvy.
- 5.3. Zmluvné strany sa dohodli, že Faktúra bude Objednávateľovi zaslaná aj elektronicke na e-mailovú adresu Kontaktnéj osoby Objednávateľa; avšak elektronické doručenie Faktúry Objednávateľovi nemá za následok začatie plynutia lehoty splatnosti Faktúry.
- 5.4. Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. Splatnosť Faktúry nastáva od okamihu od kedy Faktúra bude obsahovať všetky náležitosti podľa všeobecne záväzných právnych predpisov. V prípade, ak Faktúra neobsahuje náležitosti ustanovené všeobecne záväznými právnymi predpismi, Objednávateľ je oprávnený takúto Faktúru vrátiť

Zhotoviteľovi na vykonanie opravy, pričom počas oprávneného vrátenia Faktúry Zhotoviteľovi lehota splatnosti podľa predchádzajúcej vety neplynie.

- 5.5. Súčasťou Faktúry bude Zhotoviteľom vyplnený a podpísaný výkaz prác obsahujúci počet hodín a druh činností vykonaných Zhotoviteľom pre Objednávateľa počas zhotovovania Diela v maximálnom rozsahu podľa tejto Zmluvy (ďalej aj ako „**Výkaz**“), ktorého vzor je neoddeliteľnou prílohou č. 1 tejto Zmluvy.
- 5.6. Poskytovateľ nemá nárok na poskytnutie preddavku na zhotovenie Diela.
- 5.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že Objednávateľom poskytnutá Odmena podľa tejto Zmluvy je konečná a zahŕňa všetky náklady Zhotoviteľa na vykonanie Diela.
- 5.8. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky daňové a odvodové povinnosti vyplývajúce z vyplatenia Odmeny Zhotoviteľovi znáša výlučne Zhotoviteľ a Objednávateľ za ne nepreberá žiadne záväzky ani zodpovednosť.
- 5.9. Ak Dielo zhotovené Zhotoviteľom bude mať nedostatky, ktoré sú neodstrániteľné a bránia riadnemu vyžitiu Diela, Objednávateľ môže od Zmluvy odstúpiť, čím nárok Zhotoviteľa na vyplatenie Odmeny v plnom rozsahu zaniká. Účinky odstúpenia od Zmluvy nastanú okamihom doručenia odstúpenia Zhotoviteľovi. Ak sú nedostatky odstrániteľné, Objednávateľ môže od Zmluvy odstúpiť len vtedy, ak ich Zhotoviteľ neodstráni v lehote dodatočne poskytnutej Objednávateľom s ohľadom na všetky okolnosti, za ktorých je Zmluva uzatvorená.
- 5.10. Objednávateľ môže od tejto Zmluvy odstúpiť tiež v prípade nedodávania vypracovaného Diela v požadovanom čase a kvalite, resp. v prípade opakovanej neochoty Zhotoviteľa spolupracovať na náprave podľa zadania Objednávateľa, na čo bude Zhotoviteľ max. trikrát písomne upozornený.
- 5.11. V prípade, ak Zhotoviteľ odovzdá Objednávateľovi Dielo zhotovené podľa tejto Zmluvy neskôr, ako je dojednané podľa bodu 4.2 tejto Zmluvy, Objednávateľ má nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,5% z celkovej Odmeny, a to za každý deň omeškania Zhotoviteľa so zhotovením Diela.

6 LICENCIA

- 6.1. Zhotoviteľ udeľuje uzatvorením tejto Zmluvy Objednávateľovi výhradnú licenciu k vytvorenému umeleckému Dielu, ktoré má charakter autorského diela v zmysle Autorského zákona na všetky známe spôsoby jeho použitia podľa ustanovenia § 19 ods. 4 Autorského zákona, spôsobom a v rozsahu podľa tejto Zmluvy (ďalej aj ako „**Licencia**“).
- 6.2. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi Licenciu podľa bodu 6.1 tejto Zmluvy, ako výhradnú, počas celej doby trvania majetkových práv Zhotoviteľa ako autora podľa príslušných ustanovení Autorského zákona, bez teritoriálneho a iného vecného obmedzenia.
- 6.3. Zhotoviteľ udeľuje Objednávateľovi súhlas na udelenie súhlasu na použitie Diela tretej osobe, t.j. na udelenie sublicencie v rozsahu udelenej Licencie podľa § 72 ods. 1 Autorského zákona, a tiež udeľuje súhlas na postúpenie Licencie tretej osobe. Zhotoviteľ nevyžaduje, aby ho Objednávateľ o takejto skutočnosti informoval.
- 6.4. Zmluvné strany sa dohodli, že cena za Licenciu udelenú Zhotoviteľom Objednávateľovi je zahrnutá v Odmene podľa čl. 5 tejto Zmluvy.
- 6.5. Objednávateľ je oprávnený, nie však povinný, poskytnutú Licenciu využiť.
- 6.6. Licencia podľa tohto článku zmluvy sa vzťahuje aj na prípadné deriváty Diela, ktoré vznikli uplatnením niektorého z oprávnení Objednávateľa podľa bodu 6.1 Zmluvy. Zhotoviteľ vyhlasuje a zaručuje, že ním vytvorené Dielo nebude zasahovať do osobnostných a majetkových práv tretích

osôb. Zhotoviteľ je povinný nahradiť Objednávateľovi všetky prípadné škody a dodatočné náklady vzniknuté v dôsledku nepravdivosti týchto vyhlásení.

7 TRVANIE A UKONČENIE ZMLUVY

- 7.1. Táto Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 31.12.2024. Záväzky Zmluvných strán uvedené v článku 6 a 8 tejto Zmluvy zostávajú v platnosti a účinnosti aj po skončení tejto Zmluvy.
- 7.2. Zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť nadobudne v deň nasledujúcom po dni, v ktorom bude Zmluva zverejnená v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 7.3. Zmluvu možno ukončiť dohodou Zmluvných strán alebo výpoveďou jednej zo Zmluvných strán.
- 7.4. Zmluvu možno vypovedať doručením písomnej výpovede druhej Zmluvnej strane aj bez uvedenia dôvodu. Zmluvné strany sa dohodli, že výpovedná lehota je jeden (1) mesiac a začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúcom po mesiaci, v ktorom bola doručená výpoveď druhej Zmluvnej strane.
- 7.5. Každá zo Zmluvných strán má právo odstúpiť od Zmluvy v prípade, ak sa splnenie povinností podľa tejto Zmluvy stane nemožným alebo mimoriadne ťažkým v dôsledku nepredvídateľných skutočností a za predpokladu, že od Zmluvy odstupujúca Zmluvná strana bezodkladne písomne informuje druhú Zmluvnú stranu o vzniku týchto skutočností, ktoré súčasne hodnoverne preukáže. V takomto prípade zanikajú všetky práva a povinnosti Zmluvných strán bez nároku na dodatočné plnenie.
- 7.6. Právne účinky odstúpenia od tejto Zmluvy nastávajú dňom nasledujúcim po dni, kedy bolo Zmluvnej strane doručené písomné oznámenie o odstúpení od Zmluvy odstupujúcej Zmluvnej strany.
- 7.7. V prípade, ak dôjde k porušeniu touto Zmluvou založeného právneho vzťahu v dôsledku neplnenia povinností stanovených touto Zmluvou, má poškodená Zmluvná strana právo na náhradu škody, ktorá jej tým vznikla.

8 MLČANLIVOSŤ A ĎALŠIE USTANOVENIA

- 8.1. Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách a o všetkých skutočnostiach, o ktorých sa dozvedeli v súvislosti s uzavretím Zmluvy.
- 8.2. Pri zachovávaní mlčanlivosti sú Zmluvné strany povinné najmä zdržať sa konania, ktorým by tretej osobe neoprávnene, t. j. bez písomného súhlasu dotknutej Zmluvnej strany oznámili, sprístupnili, pre seba alebo pre tretiu osobu informácie, o ktorých sa dozvedeli. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť o uvedených skutočnostiach trvá aj po skončení Zmluvy.
- 8.3. Povinnosť zachovávať mlčanlivosť môže byť ktorákoľvek zo Zmluvných strán zbavená iba písomným súhlasom druhej Zmluvnej strany, pričom povinnosť mlčanlivosti sa vzťahuje aj na právnych nástupcov zmluvných strán. V prípade porušenia povinnosti zachovávať mlčanlivosť o dôverných informáciách má každá zo Zmluvných strán nárok na náhradu vzniknutej škody.
- 8.4. V záujme predchádzania sporom o povahe informácií sa Zmluvné strany dohodli, že v prípade pochybností sa informácia považuje za dôvernú.
- 8.5. Zmluvné strany sú povinné, v prípade ak by došlo alebo ak by mohlo dôjsť k prezradeniu dôvernej informácie neoprávnenej osobe, bezodkladne o tejto skutočnosti informovať dotknutú Zmluvnú stranu.

- 8.6. Zmluvné strany sú povinné sa vzájomne informovať o akýchkoľvek zmenách v ich identifikačných, kontaktných alebo platobných údajoch uvedených v úvode tejto Zmluvy.

9 ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

- 9.1. Akékoľvek zmeny alebo doplnenia obsahu tejto Zmluvy je možné vykonať výlučne prostredníctvom písomných očíslovaných dodatkov, ktoré nadobúdajú platnosť po ich podpise Zmluvnými stranami a účinnosť až po ich zverejnení v súlade s § 47a ods. 1 Občianskeho zákonníka.
- 9.2. Zmluvné strany sa dohodli, že všetky spory, ktoré vzniknú v súvislosti s plnením tejto Zmluvy, budú riešiť predovšetkým vzájomným rokovaním a dohodou.
- 9.3. Objednávateľ, ako prevádzkovateľ spracúva osobné údaje Zhotoviteľa v súlade s nariadením č. 2016/679 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov a so zákonom č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a zákona č. 185/2015 Z. z. (autorský zákon) v znení neskorších predpisov, vrátane súvisiacich dokumentov, za účelom vytvorenia Diela pre Objednávateľa podľa tejto Zmluvy. Osobné údaje môžu byť poskytnuté orgánom verejnej moci na základe osobitného predpisu, predovšetkým v rámci štátneho odborného dohľadu alebo kontroly. Osobné údaje sa uchovávajú po dobu desať rokov. Dotknutá osoba si môže uplatniť právo na prístup k osobným údajom, právo na opravu a vymazanie osobných údajov, právo na obmedzenie spracúvania, právo na prenosnosť, právo podať sťažnosť úradu na ochranu osobných údajov. Bližšie informácie týkajúce sa spracúvania a ochrany osobných údajov sú dostupné na webovom sídle Objednávateľa.
- 9.4. Ak by sa jednotlivé ustanovenia tejto Zmluvy celkom alebo čiastočne stali neúčinnými alebo ak v tejto Zmluve niektoré ustanovenie celkom chýba, nie je tým dotknutá účinnosť ostatných ustanovení. Namiesto neúčinného alebo chýbajúceho ustanovenia dohodnú Zmluvné strany také účinné ustanovenie, ktoré čo najviac zodpovedá zmyslu a účelu neúčinného alebo chýbajúceho ustanovenia.
- 9.5. Práva a povinnosti Zmluvných strán, výslovne neupravené touto Zmluvou, sa spravujú ustanoveniami Občianskeho zákonníka a Autorského zákona.
- 9.6. Zmluvné strany vyhlasujú, že ich zmluvná voľnosť nebola žiadnym spôsobom obmedzená, že táto Zmluva nebola uzavretá v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok a ani v omyle.
- 9.7. Zmluvné strany vyhlasujú, že sú plne spôsobilí k právnym úkonom, že text tejto Zmluvy je určitým a zrozumiteľným vyjadrením ich vážnej a slobodnej vôle byť ňou viazaní, a že si Zmluvu pred jej podpísom prečítali, tejto v celom rozsahu porozumeli a na znak súhlasu s jej obsahom k nej pripájajú svoje vlastnoručné podpisy.
- 9.8. Táto Zmluva je vyhotovená v dvoch (2) rovnopisoch, jeden (1) rovnopis pre Objednávateľa a jeden (1) rovnopis pre Zhotoviteľa.

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN SA NACHÁDZAJÚ NA NASLEDUJÚCEJ STRANE

PODPISY ZMLUVNÝCH STRÁN

OBJEDNÁVATEĽ

v TREČÍNE dňa 22.5.2024

ZHOTOVITEĽ

v BYTČI dňa 19.5.2024

Kreatívny inštitút Trenčín n. o.
Ing. Ján Sudzina
riaditeľ

Kajo, s.r.o.
Vladimír Ďurajka
Grafický dizajnér

VÝKAZ

[illegible]

Podpísat: